

Dear members of the International Aviation Community,

We are very glad to present the second issue of AVIATION IN FOCUS – Journal of Aeronautical Sciences. In this issue we have ten texts: an interview, six articles, two classroom activities and one book review.

The interview with professor Matilde Scaramucci from UNICAMP/Brazil presents the EPLIS, an exam created to test the English proficiency of brazilian air traffic controllers. Professor Scaramucci talks about the structure of this exam, comparing it with others that have the same purpose. She also mentions the difficulties involved in creating such a tool and the advantages of having it. She ends the interview by mentioning the washback effects that are expected from the exam.

After the interview, we have six articles. The first three belong to the interface Language and Aviation. The first, written by Cleiton Rabello and Alexandra Feldekircher Müller, presents a terminological study that was developed in a company specialized in the maintenance, repair and overhaul of aircraft. In this context, the authors observe the use of aviation terminology and the way it affects communication in the workplace. In the second article, Patrícia Almeida de Rezende investigates the predominant use of verbal voices in aviation documents written in English and Spanish. She makes a comparative study of the use of passive voice as a tool for translators. Mike McGrath writes the third article, which attempts to present the language of air-ground communication, particularly that intended to be used in emergency or urgency situations, as a distinct grammatical system from Standard English.

The next text has to do with History and Aviation. Adhemar Lourenço da Silva Jr. and Natasha Dias Castelli intend to explain the electoral dispute that happened at the *Aeroclube de Pelotas* (Pelotas Airclub) in 1943.

The third group of articles, with two texts, has as its main focus the interface between Safety/Security and Aviation. The first paper, written by George Christian Linhares Bezerra, assumes airport planning as a public policy subject, considering the relations between the players involved or interested in the planning process. The aim of the text is to present references from the field of strategic prospective that could be useful for the brazilian airport planning process. The second text of this group, written by Tatiana Ana Feitoza De Souza and by George Christian Linhares Bezerra, focuses on the role of the biologist in the control of bird hazard and aims to describe activities performed by this professional regarding the bird hazard management in airports. With this purpose, the authors reviewed the literature related to the topic, identified the applicable regulations and practices adopted and, through a case study on an airport located in the brazilian amazon region, it was possible to collect data and information for the research.

The next two texts are contributions that come from Canada and from the United States. The first classroom activity, *Bridging content and EFL: a one-day ESP workshop for flight instructors*, was suggested by Dorothy Turner from Moncton Flight College in New Brunswick (Canada). The second, *Crew Resource Management (CRM) Video Storytelling Project: A Team-based Learning Activity*, was presented by Maggie Jiao Ma and by John Denando from Saint Louis University (USA).

We finish this issue with a book review from Dilso Correia. Always precise in his choice of words, Dilso writes a very clear and well organized review of the book *Beyond the Black Box* from Maurice Neville.

Dear members of the International Aviation Community, I do hope you enjoy reading the texts that have been put together in this issue of the journal. I hope many more are yet to come.

Profª. Dr. Ana Eliza Pereira Bocorny
Editor

Porto Alegre, September 2011.